

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

25 MARS 1953.

25 MAART 1953.

BUDGET

du Ministère des Travaux Publics
et de la Reconstruction pour l'exercice 1953.

BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken
en Wederopbouw voor het dienstjaar 1953.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. BORREMANS

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER BORREMANS.

Article premier (du projet de loi).

Le total des crédits est porté de « 2.241.826.000 francs »
à « 3.241.826.000 francs ».

Eerste artikel (van het wetsontwerp).

Het totaal van de kredieten brengen van « 2.241.826.000
frank » op « 3.241.826.000 frank ».

Art. 4 (nouveau).

Art. 4 (nieuw).

Ajouter un article 4 ainsi libellé :

Een artikel 4 toevoegen, dat luidt als volgt :

« Il est ouvert au Ministère des Travaux Publics et de
la Reconstruction, un Fonds Spécial de un milliard destiné
à couvrir l'indemnisation des sinistrés de la tempête du
1^{er} février 1953. »

« Bij het Ministerie van Openbare Werken en Weder-
opbouw wordt een Bijzonder Fonds van één milliard ge-
opend, met het oog op de vergoeding van hen, die door de
watersnood van 1 Februari 1953 werden getroffen. »

NOTE JUSTIFICATIVE.

VERANTWOORDING

Cet amendement vise à doter le Ministre des Travaux Publics et de la
Reconstruction des fonds nécessaires pour indemniser, en vue de la
réparation intégrale des dégâts aux biens privés, les sinistrés de la
tempête du 1^{er} février 1953.

Dit amendement strekt er toe, aan de Minister van Openbare
Werken en Wederopbouw de nodige geldmiddelen te verschaffen
om degenen, die door de storm van 1 Februari 1953 getroffen werden,
te vergoeden met het oog op het volledig herstel van de aan private
goederen toegebrachte schade.

Cet amendement fait partie d'une série de propositions constituant
un ensemble et repris dans les documents parlementaires 1952-1953,
n^{os} 282, 286, 290, 292 et 293.

Dit amendement maakt deel uit van een reeks voorstellen welke een
geheel vormen en die opgenomen zijn in de Parlementaire Stuk-
ken 1952-1953, n^{os} 282, 286, 290, 292 en 293.

Les développements de la proposition de loi n^o 282 expliquent les
raisons qui nous ont poussés à faire ces différentes propositions.

In de toelichting bij het wetsvoorstel n^o 282 worden de redenen
opgegeven, die ons er toe hebben aangezet deze verschillende voor-
stellen te doen.

J. BORREMANS,
A. BONENFANT,
E. LALMAND,
G. GLINEUR,
Th. DEJACE,
L. TIMMERMANS.

Voir :

4-XVI : Budget.
39 et 102 : Amendements.
226 : Rapport.

Zie :

4-XVI : Begroting.
39 en 102 : Amendementen.
226 : Verslag.